



**STAATSKOERANT**  
**VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**  
**GOVERNMENT GAZETTE**

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD  
POSVRY · POST FREE

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 222

PRETORIA, 30 DESEMBER 1983  
DECEMBER

No. 9021

**PROKLAMASIES**

*van die*

*Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 210, 1983

**OORGANG VAN SEKERE GROND IN DIE DISTRIK SOUTPANSBERG IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL OP DIE REPUBLIEK VAN VENDA**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Wet op die Uitbreiding van die Grense van Bepaalde State, 1980 (Wet 2 van 1980), bepaal ek hierby dat die grond in bygaande Bylae omskryf, geleë in die distrik Soutpansberg in die provinsie Transvaal, met ingang van 1 Januarie 1984 ophou om deel van die Republiek van Suid-Afrika te wees en deel word van die Republiek van Venda.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Desember Eenduisend Negehoonderd Drie-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

**BYLAE**

**PROVINSIE TRANSVAAL**

*Distrik Soutpansberg*

Die gebied soos volg omskryf:

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Kutama's Location 225 LS; daarvandaan algemeen suidooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Kutama's Location 225 LS, Gedeelte 1 (Kaart LG A6398/64) van Capesthorpe 219 LS en Senthimula's Location 291 LS, tot by die oostelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Senthimula's Location 291 LS, Kutama's Location 225 LS, Gedeelte 1 (Kaart LG A617/30) van Norfolk 295 LS en Zamenkomst 223 LS, tot by die noordelikste hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordooswaarts met die noordwestelike grens van die plaas Kutama's Location 225 LS langs tot by die noordwestelike baken daarvan, die beginpunt.

**PROCLAMATIONS**

*by the*

*State President of the Republic of South Africa*

No. 210, 1983

**PASSING OF CERTAIN LAND IN THE DISTRICT OF SOUTPANSBERG IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL TO THE REPUBLIC OF VENDA**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 of the Borders of Particular States Extension Act, 1980 (Act 2 of 1980), I hereby determine that the land defined in the accompanying Schedule, situated in the District of Soutpansberg in the Province of the Transvaal, shall, with effect from 1 January 1984, cease to be a part of the Republic of South Africa and become a part of the Republic of Venda.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

**SCHEDULE**

**PROVINCE OF THE TRANSVAAL**

*District of Soutpansberg*

The area defined as follows:

Beginning at the north-western beacon of the farm Kutama's Location 225 LS; thence generally south-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Kutama's Location 225 LS, Portion 1 (Diagram SG A 6398/64) of Capesthorpe 219 LS and Senthimula's Location 291 LS, to the easternmost beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Senthimula's Location 291 LS, Kutama's Location 225 LS, Portion 1 (Diagram SG A 617/30) of Norfolk 295 LS and Zamenkomst 223 LS, to the northernmost corner of the last-named farm; thence north-eastwards along the north-western boundary of the farm Kutama's Location 225 LS to the north-western beacon thereof, the point of beginning.

## No. 211, 1983

## OORGANG VAN SEKERE GROND IN DIE DISTRIK FORT BEAUFORT IN DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP OP DIE REPUBLIEK CISKEI

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Wet op die uitbreiding van die Grense van Bepaalde State, 1980 (Wet 2 van 1980), bepaal ek hierby dat die grond in bygaande Bylae omskryf, geleë in die distrik Fort Beaufort in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, met ingang van 1 Januarie 1984 ophou om deel van die Republiek van Suid-Afrika te wees en deel word van die Republiek Ciskei.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Desember Eenduisend Negehoonderd Drie-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

## BYLAE

## PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

*Distrik Fort Beaufort*  
(voorheen Victoria-Oos)

Die gebied soos volg omskryf:

Begin by die punt waar die verlenging van die suidelike grens van Ely-Gahga Native Location (Plan 19 PD), Victoria-Oos, die middel van die Umdalarivier kruis; daarvan algemeen suidooswaarts met die grense van die volgende eiendom langs sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word: Genoemde Ely-Gahga Native Location, Erf 1, Alice, en Plaas 158, tot by die punt waar die suidwestelike grens van genoemde Plaas 158 die middel van die Chumierivier kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die middel van genoemde Chumierivier langs tot by die middel van die Keiskammarrivier; daarvandaan algemeen suidooswaarts met die middel van genoemde Keiskammarrivier langs tot waar dit die verlenging van die oostelike grens van die plaas Groot Hoek 226 kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Groot Hoek 226, Frot Montgomery 227, Calmoesfontein 225, Wilge Fontein 228, Inkerman 233, Breakfast Vley 234 en genoemde Inkerman 233, tot by die punt waar die suidelike grens daarvan die middel van die Groot-Visrivier kruis; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die middel van genoemde Groot-Visrivier langs tot by die middel van die Katrivier; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die middel van genoemde Katrivier langs tot by die punt waar dit die noordelike grens van Gedeelte 1 van die plaas Bothas Kloof 209 kruis; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van genoemde Gedeelte 1 langs tot by die punt waar dit die middel van genoemde Katrivier kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts met die middel van genoemde Katrivier langs tot waar dit die verlenging van die noordelike grens van Plaas 207 kruis; daarvandaan noordooswaarts, noordwaarts en algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Plaas 207, Plase 206, 204, 203, 197, 196 en 195, Eenzaamdal 194, Rozendal 187, Vogelzang 186 en Hartmans Douwe 185, tot by die punt waar die verlenging van die suidelike grens van genoemde Hartmans Douwe 185 die middel van die Katrivier kruis; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die middel van genoemde Katrivier langs tot by die middel van die Umdalarivier; daarvan algemeen noordwaarts met die middel van genoemde Umdalarivier langs tot waar dit die verlenging van die suidelike grens van Ely-Gahga Native Location (Plan 19 PD) kruis, die beginpunt.

## No. 211, 1983

## PASSING OF CERTAIN LAND IN THE DISTRICT OF FORT BEAUFORT IN THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE TO THE REPUBLIC OF CISKEI

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 of the Borders of Particular States Extension Act, 1980 (Act 2 of 1980), I hereby determine that the land defined in the accompanying Schedule, situated in the District of Fort Beaufort in the Province of the Cape of Good Hope, shall, with effect from 1 January 1984, cease to be a part of the Republic of South Africa and become a part of the Republic of Ciskei.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

## SCHEDULE

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

*District of Fort Beaufort*  
(previously Victoria East)

The area defined as follows:

Beginning at the point where the prolongation of the southern boundary of Ely-Gahga Native Location (Plan 19 PD), Victoria East, intersects the middle of the Umdala River; thence generally south-eastwards along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area: The said Ely-Gahga Native Location, Erf 1, Alice, and Farm 158, to the point where the south-western boundary of the said Farm 158 intersects the middle of the Chumie River; thence generally south-westwards along the middle of the said Chumie River to the middle of the Keiskamma River; thence generally south-eastwards along the middle of the said Keiskamma River to where it intersects the prolongation of the eastern boundary of the farm Groot Hoek 226; thence generally south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Groot Hoek 226, Fort Montgomery 227, Calmoesfontein 225, Wilge Fontein 228, Inkerman 233, Breakfast Vley 234 and the said Inkerman 233, to the point where its southern boundary intersects the middle of the Great Fish River; thence generally north-westwards along the middle of the said Great Fish River to the middle of the Kat River; thence generally north-westwards along the middle of the said Kat River to the point where it intersects the northern boundary of Portion 1 of the farm Bothas Kloof 209; thence westwards along the northern boundary of the said Portion 1 to the point where it intersects the middle of the said Kat River; thence generally northwards along the middle of the said Kat River to where it intersects the prolongation of the northern boundary of Farm 207; thence north-eastwards, northwards and generally westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Farm 207, Farms 206, 204, 203, 197, 196 and 195, Eenzaamdal 194, Rozendal 187, Vogelzang 186 and Hartmans Douwe 185, to the point where the prolongation of the southern boundary of the said Hartmans Douwe 185 intersects the middle of the Kat River; thence generally north-westwards along the middle of the said Kat River to the middle of the Umdala River; thence generally northwards along the middle of the said Umdala River to where it intersects the prolongation of the southern boundary of the Ely-Gahga Native Location (Plan 19 PD), the point of beginning.

**No. 212, 1983****OORGANG VAN SEKERE GROND IN DIE DISTRIK VRYBURG IN DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP EN DIE DISTRIK RUSTENBURG IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL OP DIE REPUBLIEK VAN BOPHUTHATSWANA**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Wet op die Uitbreiding van die Grense van Bepaalde State, 1980 (Wet 2 van 1980), bepaal ek hierby dat die grond in bygaande Bylae omskryf, geleë in die distrik Vryburg in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop en die distrik Rustenburg in die provinsie Transvaal, met ingang van 1 Januarie 1984 ophou om deel word van die Republiek van Suid-Afrika te wees en deel word van die Republiek van Bophuthatswana.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Drie-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

**BYLAE****1. PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP***Distrik Vryburg***(a) Die gebied soos volg omskryf:**

Begin by die noordelikste baken van die plaas Cotswold 231, distrik Vryburg, op die internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek van Bophuthatswana; daarvandaan algemeen suidooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Cotswold 231, Mowbray 235, Pepani 232, Sandlershoop 973, Oorskiet 975, Lingfield 394, Lomapo 407, Serurubele 414, Kgamadintsi 416 en Thlapeng 417, tot by die oostelikste baken van genoemde Thlapeng 417 op die internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek van Bophuthatswana; daarvandaan suidweswaarts en algemeen noordweswaarts met genoemde internasionale grens langs tot by die noordelikste baken van die plaas Cotswold 231, die beginpunt.

(b) Gedeelte 36 van die plaas Main Section blok B251 en Gedeelte 9 van die plaas Morna 432.

**2. PROVINSIE TRANSVAAL***Distrik Rustenburg*

Die plase Varkfontein 13 JQ, Drielaagte 16 JQ en Driefontein 32 JQ.

**No. 213, 1983****OORGANG VAN SEKERE GROND IN DIE DISTRIK INDWE IN DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP OP DIE REPUBLIEK TRANSKEI**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Wet op die Uitbreiding van die Grense van Bepaalde State, 1980 (Wet 2 van 1980), bepaal ek hierby dat die grond in bygaande Bylae omskryf, geleë in die distrik Indwe in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, op 1 Januarie 1984 ophou om deel van die Republiek van Suid-Afrika te wees en deel word van die Republiek Transkei.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Drie-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

**No. 212, 1983****PASSING OF CERTAIN LAND IN THE DISTRICT OF VRYBURG IN THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE AND THE DISTRICT OF RUSTENBURG IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL TO THE REPUBLIC OF BOPHUTHATSWANA**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 of the Borders of Particular States Extension Act, 1980 (Act 2 of 1980), I hereby determine that the land defined in the accompanying Schedule, situated in the District of Vryburg in the Province of the Cape of Good Hope and the District of Rustenburg in the Province of the Transvaal, shall, with effect from 1 January 1984, cease to be a part of the Republic of South Africa and become a part of the Republic of Bophuthatswana.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

**SCHEDULE****1. PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE***District of Vryburg***(a) The land defined as follows:**

Beginning at the northernmost beacon of the farm Cotswold 231, District of Vryburg, on the international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Bophuthatswana; thence generally south-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: the said Cotswold 231, Mowbray 235, Pepani 232, Sandlershoop 973, Oorskiet 975, Lingfield 394, Lomapo 407, Serurubele 414, Kgamadintsi 416 and Thlapeng 417, to the easternmost beacon of the said Thlapeng 417 on the international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Bophuthatswana; thence south-westwards and generally north-westwards along the said international boundary to the northernmost beacon of the farm Cotswold 231, the point of beginning.

(b) Portion 36 of the farm Main Section block B251 and Portion 9 of the farm Morna 432.

**2. PROVINCE OF THE TRANSVAAL***District of Rustenburg*

The farms Varkfontein 13 JQ, Drielaagte 16 JQ and Driefontein 32 JQ.

**No. 213, 1983****PASSING OF CERTAIN LAND IN THE DISTRICT OF INDWE IN THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE TO THE REPUBLIC OF TRANSKEI**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 of the Borders of Particular States Extension Act, 1980 (Act 2 of 1980), I hereby determine that the land defined in the accompanying Schedule, situated in the District of Indwe in the Province of the Cape of Good Hope, shall, with effect from 1 January 1984, cease to be a part of the Republic of South Africa and become a part of the Republic of Transkei.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

## BYLAE

## PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

*Distrik Indwe*

Die gebied soos volg omskryf:

Begin by die noordelike baken van Restant van Perseel 68, Indwe-nedersetting, op die internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek Transkei; daarvandaan suidooswaarts, noordooswaarts, algemeen suidwaarts en ooswaarts met die grense van die volgende persele langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Restant van Perseel 68, Perseel 70, Restant van Perseel 61 en Perseel 227, tot by die punt waar die verlenging van die noordelike grens van genoemde Perseel 227 die middel van die Doornrivier kruis; daarvandaan suidwaarts met die middel van genoemde Doornrivier langs tot by die middel van die Klein-Gubarivier; daarvandaan algemeen ooswaarts met die middel van genoemde Klein-Gubarivier langs tot by die punt waar dit die verlenging van die westelike grens van Perseel 215 kruis; daarvandaan suidooswaarts, ooswaarts en algemeen noordwaarts met die grense van genoemde Perseel 215 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die punt waar die verlenging van die oostelike grens van genoemde Perseel 215 die middel van die Indwerivier kruis; daarvandaan algemeen ooswaarts met die middel van genoemde Indwerivier langs tot by die punt waar dit die verlenging van die suidoostelike grens van Perseel 39 kruis, op die internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek Transkei; daarvandaan algemeen suidooswaarts, suidwestwaarts en noordwaarts met genoemde internasionale grens langs tot by die noordelike baken van Restant van Perseel 68, die beginpunt.

**No. 214, 1983**

**OORGANG VAN SEKERE GROND IN DIE DISTRIK MACLEAR IN DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP OP DIE REPUBLIEK TRANSKEI**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Wet op die Uitbreiding van die Grense van Bepaalde State, 1980 (Wet 2 van 1980), bepaal ek hierby dat die grond in bygaande Bylae omskryf, geleë in die distrik Maclear in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, met ingang van 1 Januarie 1984 op hou om deel van die Republiek van Suid-Afrika te wees en deel word van die Republiek Transkei.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoonderd Drie-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident in rade:

P. G. J. KOORNHOF.

## BYLAE

## PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

## DISTRIK MACLEAR

Die gebied soos volg omskryf:

Begin by die noordoostelike baken van die plaas Houghton 6, wat 'n gemeenskaplike baken van die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek Transkei is; daarvandaan algemeen ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Houghton 6, Rushden 7, Ansty 8 en Stretton 9, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas op die internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek Transkei; daarvandaan algemeen suidwaarts en

## SCHEDULE

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

*District of Indwe*

The area defined as follows:

Beginning at the northernmost beacon of the Remainder of Lot 68, Indwe Settlement, on the international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Transkei; thence south-eastwards, north-eastwards, generally southwards and eastwards along the boundaries of the following lots so as to include them in this area: The said Remainder of Lot 68, Lot 70, Remainder of Lot 61 and Lot 227, to the point where the extension of the northern boundary of the said Lot 227 intersects the middle of the Doorn River; thence southwards along the middle of the said Doorn River to the middle of the Little Guba River; thence generally eastwards along the middle of the said Little Guba River to the point where it intersects the extension of the western boundary of Lot 215; thence south-eastwards, eastwards and generally northwards along the boundaries of the said Lot 215, so that it is excluded from this area, to the point where the extension of the eastern boundary of the said Lot 215 intersects the middle of the Indwe River; thence generally eastwards along the middle of the said Indwe River to the point where it intersects the extension of the south-eastern boundary of Lot 39, on the international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Transkei; thence generally south-eastwards, south-westwards and northwards along the said international boundary to the northernmost beacon of Remainder of Lot 68, the point of beginning.

**No. 214, 1983**

**PASSING OF CERTAIN LAND IN THE DISTRICT OF MACLEAR IN THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE TO THE REPUBLIC OF TRANSKEI**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 of the Borders of Particular States Extension Act, 1980 (Act 2 of 1980), I hereby determine that the land defined in the accompanying Schedule, situated in the District of Maclear in the Province of the Cape of Good Hope, shall, with effect from 1 January 1984, cease to be a part of the Republic of South Africa and become a part of the Republic of Transkei.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

## SCHEDULE

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

## DISTRICT OF MACLEAR

The area defined as follows:

Beginning at the north-eastern beacon of the farm Houghton 6, common to the Republic of South Africa and the Republic of Transkei; thence generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Houghton 6, Rushden 7, Ansty 8 and Stretton 9, to the north-eastern beacon of the last-mentioned farm on the international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Transkei; thence generally

weswaarts met genoemde internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek Transkei langs tot by die suidwestelike baken van die plaas Tentkop 37, wat 'n gemeenskaplike baken van die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek Transkei is; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Tentkop 37, Usherwood 14, Pitsing 15 en Houghton 6, tot by die noord-oostelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

southwards and westwards along the said international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Transkei to the southwestern beacon of the farm Tentkop 37, common to the Republic of South Africa and the Republic of Transkei; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Tentkop 37, Usherwood 14, Pitsing 15 and Houghton 6, to the north-eastern beacon of the last-mentioned farm, the point of beginning.

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die "Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

Please, acquaint yourself thoroughly with the "Conditions for Publication" of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

## **SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES**

by

**F. VON BREITENBACH**

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 (GST included) • Abroad R12,50

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

## **NOU BESKIKBAAR**

### **VERSLAE VAN DIE APPELHOWE VIR KOMMISSARISHOWE**

(In boekvorm)

1972-1974 (484 bladsye)

1975-1977 (338 bladsye)

Prys (AVB ingesluit):

1972-1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975-1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

## **NOW AVAILABLE**

### **REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS**

(In book form)

1972-1974 (484 pages)

1975-1977 (338 pages)

Price (GST included):

1972-1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975-1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

# **BELANGRIK!!**

## **Plasing van tale: *Staatskoerante***

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* nie meer kwartaalliks gedoen word nie, maar dat dit jaarliks sal geskied, beginnende vanaf 1 Oktober tot 30 September, elke jaar.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1983 tot 30 September 1984 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling word in ooreenstemming gebring met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.

—oOo—

# **IMPORTANT!!**

## **Placing of languages: *Government Gazettes***

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* no longer takes place quarterly, but that it will now be done annually, starting on 1 October until 30 September, every year.
2. For the period 1 October 1983 to 30 September 1984, Afrikaans is to be placed FIRST, changing annually hereafter.
3. This arrangement is to bring the *Government Gazettes* in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.

| INHOUD              |                                                                                                                                                                                             |               | CONTENTS             |                                                                                                                                                                                                         |                               |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| No.                 |                                                                                                                                                                                             | Bladsy<br>No. | No.                  |                                                                                                                                                                                                         | Page<br>No.    Gazette<br>No. |
| <b>PROKLAMASIES</b> |                                                                                                                                                                                             |               | <b>PROCLAMATIONS</b> |                                                                                                                                                                                                         |                               |
| 210                 | Wet op die Uitbreiding van die grense van Bepaalde State (2/1980): Oorgang van sekere grond in die distrik Soutpansberg in die provinsie Transvaal op die Republiek van Venda.....          | 1             | 210                  | Borders of Particular States Extension Act (2/1980): Passing of certain land in the District of Soutpansberg in the Province of the Transvaal to the Republic of Venda .....                            | 1    9021                     |
| 211                 | do.: Oorgang van sekere grond in die distrik Fort Beaufort in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop op die Republiek Ciskei.....                                                            | 2             | 211                  | do.: Passing of certain land in the District of Fort Beaufort in the Province of the Cape of Good Hope to the Republic of Ciskei .....                                                                  | 2    9021                     |
| 212                 | do.: Oorgang van sekere grond in die distrik Vryburg in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop en die distrik Rustenburg in die provinsie Transvaal op die Republiek van Bophuthatswana..... | 3             | 212                  | do.: Passing of certain land in the District of Vryburg in the Province of the Cape of Good Hope and the District of Rustenburg in the Province of the Transvaal to the Republic of Bophuthatswana..... | 3    9021                     |
| 213                 | do.: Oorgang van sekere grond in die distrik Indwe in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop op die Republiek Transkei.....                                                                  | 3             | 213                  | do.: Passing of certain land in the District of Indwe in the Province of the Cape of Good Hope to the Republic of Transkei.....                                                                         | 3    9021                     |
| 214                 | do.: Oorgang van sekere grond in die distrik Maclear in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop op die Republiek Transkei.....                                                                | 4             | 214                  | do.: Passing of certain land in the District of Maclear in the Province of the Cape of Good Hope to the Republic of Transkei.....                                                                       | 4    9021                     |